ALTECO

Снегоуборочная машина

Қар күрейтін машина

RU Руководство по эксплуатации 4-41

KZ Пайдалану және қызмет көрсету бойынша нұсқаулық 42-47

SBG 1530

alteco.hk

Сервисное обслуживание

Для получения информации по вопросам технического обслуживания изделия обращайтесь в специализированные сервисные центры. Полный список авторизованных сервисных центров, предоставляющих услуги по ремонту и обслуживанию, доступен на официальном сайте:

- alteco.hk/info/service.html

Сервистік қызмет көрсету

Өнімге техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша ақпарат алу үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Жөндеу және қызмет көрсету қызметтерін ұсынатын уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімі Ресми сайтта қол жетімді:

- alteco.hk/info/service.html

Россия

Қазақстан

Xizmat ko’rsatish

Mahsulotga texnik xizmat ko’rsatish bo’yicha ma’lumot olish uchun ixtisoslashgan xizmat ko’rsatish markazlariga murojaat qiling. Ta’mirlash va texnik xizmat ko’rsatadigan vakolatli xizmat ko’rsatish markazlarining to’liq ro’yxati rasmiy veb-saytda mavjud:

- alteco.hk/info/service.html

Тейлөө кызматы

Продукцияны тейлөө боюнча маалымат алуу үчүн атайын тейлөө борборлоруна кайрылыңыз. Оңдоо жана тейлөө кызматтарын көрсөткөн ыйгарым укуктуу тейлөө борборлорунун толук тизмеси расмий сайтта жеткиликтүү:

- alteco.hk/info/service.html

O’zbekiston

Кыргызстан

Информация по безопасности

Безопасность очень важна как для вас, так и для окружающих. Мы изложили важную информацию по технике безопасности как в руководстве, так и на самом оборудовании. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ней.

- Информация по технике безопасности содержит предупреждения о том, что вы можете подвергнуть потенциальной опасности себя и окружающих. Перед каждым пунктом информации стоят ключевые слова, заключенные в кавычки « ». Эти слова: «опасность», «предупреждение», «внимание».

Обратите внимание на значение вышеуказанных обозначений.

ОПАСНОСТЬ: Если вы не будете следовать инструкциям, приведённым в руководстве, это может привести к серьёзным травмам и даже к летальному исходу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы не будете следовать инструкциям, приведённым в руководстве, это может привести к повреждению устройства и травмам.

ВНИМАНИЕ: Если вы не будете следовать инструкциям, приведённым в руководстве, это может привести к повреждению устройства и травмам.

Предотвращение повреждений

Вы также можете ознакомиться с другой важной информацией, помеченной пометкой **«ВНИМАНИЕ».**

ВНИМАНИЕ! Если вы не будете следовать инструкциям, приведенным в руководстве, это может привести к повреждению устройства

Меры безопасности



Если снегоуборочная машина эксплуатируется в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве, она будет работать безопасно и надежно, как и предусмотрено конструкцией. Перед началом эксплуатации снегоуборочной машины внимательноознакомьтесь с данным руководством и убедитесь, что вы его поняли. В противном случае это может привести к травмам и повреждению оборудования.

Правила техники безопасностИ

- Перед началом работы с данным агрегатом убедитесь, что все компоненты установлены, например, узел выпускного желоба.
- Бензин является легковоспламеняющимся веществом, поэтому необходимо со-

блюдать меры предосторожности в отношении возгорания и взрыва.

- Следует строго соблюдать установленные нормы расхода топлива и смазочного масла. Кроме того, они должны быть четко обозначены.
- При запуске двигателя переведите рычаг коробки передач в нейтральное положение.
- Будьте осторожны с шнеком, так как он может нанести вам травму! Запрещается наступать на шнек или стоять перед ним при запуске машины.
- Перед переключением передачи необходимо отключить сцепление (рукоятку рычага переключения передач следует перевести в нейтральное положение), чтобы избежать травм или повреждения машины. Не используйте снегоуборочную машину в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов, а также в состоянии усталости или болезни.
- Ретроградную передачу следует использовать с осторожностью. Будьте осторожны, чтобы не споткнуться или не упасть.
- Держите всех людей, особенно детей и домашних животных, вдали от зоны работы снегоуборочной машины.

Поскольку модель постоянно совершенствуется, фотографии или иллюстрации могут отличаться от реального устройства.

Правила техники безопасности и предупреждения

Общие правила техники безопасности

1. Используйте изделие правильно. Неправильное использование может привести к травмам или смерти. Используйте изделие только для целей, указанных в данном руководстве. Не используйте изделие для других целей.
2. Соблюдайте инструкции, приведенные в данном руководстве. Соблюдайте знаки безопасности и правила техники безопасности. Если оператор не будет соблюдать инструкции и знаки безопасности, это может привести к травмам, повреждениям или смерти.
3. Не выбрасывайте данное руководство. Следуйте инструкциям по сборке, эксплуатации и поддержанию изделия в исправном состоянии. Следуйте инструкциям по правильной установке навесного оборудования и аксессуаров. Используйте только утвержденное навесное оборудование и аксессуары.
4. Не используйте поврежденное изделие. Соблюдайте график технического обслуживания. Выполняйте только те работы по техническому обслуживанию, инструкции по которым приведены в данном руководстве. Все остальные работы по техническому обслуживанию должны выполняться в утверждённом сервисном центре.
5. Настоящее руководство не может охватить все ситуации, которые могут возник-

нуть при использовании изделия. Будьте осторожны и руководствуйтесь здравым смыслом. Не эксплуатируйте изделие и не проводите его техническое обслуживание, если вы не уверены в ситуации. Для получения информации обратитесь к специалисту по изделию, вашему дилеру, сервисному агенту или утверждённому сервисному центру.

6. Отсоедините провод свечи зажигания перед сборкой изделия, его помещением на хранение или проведением технического обслуживания.
7. Не используйте изделие, если его технические характеристики были изменены по сравнению с исходными. Не заменяйте детали изделия без разрешения производителя. Используйте только детали, одобренные производителем. Неправильное техническое обслуживание может привести к травмам или смерти.
8. Не вдыхайте выхлопные газы двигателя. Длительное вдыхание выхлопных газов двигателя представляет угрозу для здоровья.
9. Не запускайте изделие в помещении или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Выхлопные газы горячие и могут содержать искры, способные вызвать возгорание. Недостаточный приток воздуха может привести к травмам или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
10. При использовании данного изделия двигатель создает электромагнитное поле. Электромагнитное поле может повредить медицинские имплантаты. Проконсультируйтесь со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией изделия.
11. Не позволяйте детям пользоваться изделием. Не позволяйте лицам, не знакомым с инструкцией, пользоваться изделием.
12. Обязательно следите за людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, которые пользуются изделием. Ответственный взрослый должен постоянно находиться рядом.
13. Храните изделие в закрытом месте, недоступном для детей и посторонних лиц.
14. Из изделия могут вылетать предметы и причинять травмы. Соблюдайте инструкции по безопасности, чтобы снизить риск получения травм или гибели.
15. Не отходите от изделия при работающем двигателе.
16. В случае несчастного случая ответственность несет оператор изделия.
17. Перед тем как двигаться назад и во время движения назад смотрите назад и вниз, чтобы убедиться в отсутствии маленьких детей, животных или других препятствий, которые могут привести к падению.
18. Перед использованием изделия убедитесь, что его детали не повреждены.
19. Перед использованием изделия убедитесь, что вы находитесь на расстоянии не менее 15 м (50 футов) от других людей или животных. Убедитесь, что человек, находящийся в соседней зоне, знает о том, что вы собираетесь использовать изделие.
20. Ознакомьтесь с национальным или местным законодательством. Оно может ограничивать или запрещать использование изделия в определенных условиях.

Обучение

1. Перед началом эксплуатации данного устройства внимательно прочтите, усвойте и соблюдайте все инструкции, указанные на самом устройстве и в руководстве (руководствах). Тщательно ознакомьтесь с органами управления и правилами эксплуатации оборудования. Убедитесь, что знаете, как быстро остановить устройство и отключить органы управления.
2. Ни в коем случае не позволяйте детям эксплуатировать оборудование.
3. Ни в коем случае не позволяйте взрослым эксплуатировать оборудование без надлежащего инструктажа.
4. Не допускайте назойливого присутствия людей в зоне эксплуатации, особенно маленьких детей.
5. Будьте осторожны, чтобы не поскользнуться и не упасть, особенно при работе с снегоуборочной машиной в режиме заднего хода.

Правила техники безопасности при эксплуатации

1. Не подносите руки или ноги к вращающимся частям или под них. Всегда держитесь на безопасном расстоянии от выпускного отверстия.
2. Соблюдайте крайнюю осторожность при работе на гравийных дорожках, тротуарах или дорогах, а также при их пересечении.

Будьте внимательны к скрытым опасностям и дорожному движению.

3. После столкновения с посторонним предметом остановите двигатель, снимите провод с свечи зажигания, отсоедините шнур на электродвигателях, тщательно осмотрите изделие на наличие повреждений и устраните их перед тем, как запускать и эксплуатировать изделие.
4. Если изделие начинает вибрировать ненормально, остановите двигатель (мотор) и немедленно проверьте причину. Вибрация, как правило, является предупреждением о неисправности.
5. Останавливайте двигатель (мотор) всякий раз, когда вы покидаете рабочее место, перед прочисткой корпуса шнека или дефлектора желоба, а также при выполнении любых ремонтных работ, регулировок или осмотров.
6. При очистке, ремонте или осмотре изделия остановите двигатель и убедитесь, что шнеки и все движущиеся детали остановились. Отсоедините провод свечи зажигания и держите его подальше от свечи, чтобы предотвратить случайное запуска двигателя.
7. Не запускайте двигатель в помещении, за исключением случаев запуска двигателя и для перемещения изделия внутрь или из здания. Откройте наружные двери; выхлопные газы опасны.
8. Соблюдайте крайнюю осторожность при работе на склонах.
9. Ни в коем случае не эксплуатируйте изделие без надлежащих ограждений и дру-

гих защитных устройств, которые должны быть установлены и находиться в рабочем состоянии.

10. Никогда не направляйте дефлектор желоба в сторону людей или в зоны, где может произойти повреждение имущества. Держите детей и других людей на расстоянии.

11. Не перегружайте изделие, пытаясь убирать снег со слишком высокой скоростью.

12. Никогда не эксплуатируйте изделие на высоких скоростях перемещения по скользким поверхностям. Оглядывайтесь назад и будьте осторожны при движении задним ходом.

13. Отключайте питание шнеков при транспортировке изделия или когда оно не находится в эксплуатации.

14. Используйте только навесное оборудование и аксессуары, одобренные производителем изделия (такие как утяжелители колес, противовесы или кабины).

15. Никогда не эксплуатируйте изделие при плохой видимости или недостаточном освещении. Всегда убеждайтесь в том, что вы стоите на твердой поверхности, и крепко держитесь за ручки. Двигайтесь шагом, никогда не бегите.

16. Никогда не прикасайтесь к горячему двигателю или глушителю.

Безопасность на рабочем месте

1. Тщательно осмотрите место, где будет эксплуатироваться оборудование, и удалите все коврики, сани, доски, провода и другие посторонние предметы.

2. Перед запуском двигателя отключите все сцепления и переключите коробку передач в нейтральное положение (мотор).

3. Не эксплуатируйте изделие без надлежащей зимней одежды.

Избегайте ношения свободной одежды, которая может зацепиться за движущиеся детали. Носите обувь, обеспечивающую устойчивость на скользких поверхностях.

4. Обращайтесь с топливом осторожно; оно легко воспламеняется.

a. Используйте утвержденный контейнер для топлива.

b. Никогда не доливайте топливо в работающий или горячий двигатель.

c. Заправляйте топливный бак на открытом воздухе с особой осторожностью. Никогда не заправляйте топливный бак в помещении.

d. Никогда не наполняйте контейнеры внутри транспортного средства, на платформе грузовика или прицепа с пластиковым вкладышем. Перед заправкой всегда ставьте контейнеры на землю, вдали от вашего транспортного средства.

e. По возможности выгружайте оборудование с бензиновым двигателем из грузовика или прицепа и заправляйте его на земле. Если это невозможно, заправляйте такое оборудование на прицепе с помощью переносного контейнера, а не с по-

мощью заправочного пистолета.

f. Держите заправочный пистолет в контакте с краем топливного бака или отверстием контейнера в течение всего времени, пока заправка не будет завершена. Не используйте устройство фиксации пистолета в открытом положении.

g. Надежно закройте крышку топливного бака и вытрите пролитое топливо.

h. Если топливо пролилось на одежду, немедленно переоденьтесь.

5. Используйте удлинители и розетки в соответствии с указаниями производителя для всех агрегатов с электродвигателями привода или электродвигателями запуска.

6. Отрегулируйте высоту корпуса шнека так, чтобы он не касался поверхности из гравия или щебня.

7. Ни в коем случае не пытайтесь производить какие-либо регулировки при работающем двигателе (электродвигателе) (за исключением случаев, когда это специально рекомендовано производителем).

8. Всегда надевайте защитные очки или лицевой щиток во время работы, а также при выполнении регулировок или ремонта для защиты от посторонних предметов, которые могут вылететь из машины.

Средства индивидуальной защиты

При эксплуатации изделия всегда используйте надлежащие средства индивидуальной защиты.

К ним относятся, как минимум, прочная обувь, средства защиты глаз и средства защиты слуха. Средства индивидуальной защиты не исключают риск получения травм, но могут снизить степень тяжести травм в случае несчастного случая.

1. Всегда надевайте защитные очки или средства защиты глаз при эксплуатации изделия, а также при проведении технического обслуживания или ремонта.

2. Всегда надевайте соответствующую зимнюю одежду при эксплуатации изделия.

3. Всегда используйте прочные противоскользящие ботинки с хорошей фиксацией голеностопа при эксплуатации изделия.

4. Не носите свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся детали.

5. При необходимости используйте сертифицированные защитные перчатки. Например, при установке, осмотре или очистке лезвия.

6. Во время работы с изделием всегда используйте сертифицированные средства защиты слуха.

Длительное воздействие шума может привести к шумовой потере слуха.

Устройства безопасности на изделии

1. Убедитесь, что вы регулярно проводите техническое обслуживание изделия.

a. Это продлевает срок службы изделия.

b. Это снижает риск несчастных случаев.

Регулярно обращайтесь к официальному дилеру или в официальный сервисный центр для проверки изделия с целью проведения регулировки или ремонта.

2. Не используйте изделие с поврежденными защитными устройствами. Если изделие повреждено, обратитесь в официальный сервисный центр.

Безопасность глушителя

Глушитель снижает уровень шума до минимума и отводит выхлопные газы

в сторону от оператора. Не используйте изделие, если глушитель отсутствует или имеет дефекты. Дефектный глушитель повышает уровень шума и риск возгорания. Регулярно проверяйте глушитель, чтобы убедиться, что он правильно закреплен и не поврежден.

ВНИМАНИЕ! Выхлопная труба сильно нагревается во время и после эксплуатации, а также когда двигатель работает на холостом ходу. Будьте осторожны вблизи легковоспламеняющихся материалов, чтобы предотвратить возникновение пожара

Безопасность при работе с топливом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием изделия ознакомьтесь с приведенными ниже предупреждениями

1. Не запускайте устройство, если на нем присутствует топливо или моторное масло.

Удалите излишки топлива и дайте устройству высохнуть.

2. Если топливо попало на одежду, немедленно переоденьтесь.
3. Не допускайте попадания топлива на тело — это может привести к травмам. Если топливо попало на ваше тело, удалите его с помощью мыла и воды.
4. Не запускайте изделие, если в двигателе имеется утечка. Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек.
5. Будьте осторожны с топливом. Топливо является легковоспламеняющимся, а его пары — взрывоопасными и могут привести к травмам или смерти.
6. Не вдыхайте пары топлива — это может привести к травмам. Убедитесь, что обеспечена достаточная вентиляция.
7. Не курите вблизи топлива или двигателя.
8. Не кладите горячие предметы вблизи топлива или двигателя.

9. Не доливайте топливо при работающем двигателе.
10. Перед доливкой топлива убедитесь, что двигатель остыл.
11. Перед доливкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
12. Не заправляйте двигатель топливом в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травмам или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
13. Плотно закрутите крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, существует риск возгорания.
14. Перед запуском переместите изделие на расстояние не менее 3 м (10 футов) от места, где вы заправляли бак.
15. Не заливайте в топливный бак слишком много топлива.

Правила техники безопасности при техническом обслуживании

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием изделия ознакомьтесь с приведенными ниже предупреждениями

1. Выхлопные газы двигателя содержат окись углерода — бесцветный, без запаха, ядовитый и очень опасный газ. Не запускайте двигатель в помещении или в закрытых пространствах.
2. Перед выполнением технического обслуживания изделия остановите двигатель и отсоедините провод зажигания от свечи зажигания.
3. При выполнении технического обслуживания ножей используйте защитные перчатки. Ножи очень острые, и можно легко порезаться.
4. Использование аксессуаров и внесение изменений в изделие, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти. Не модифицируйте изделие.

Всегда используйте аксессуары, одобренные производителем.

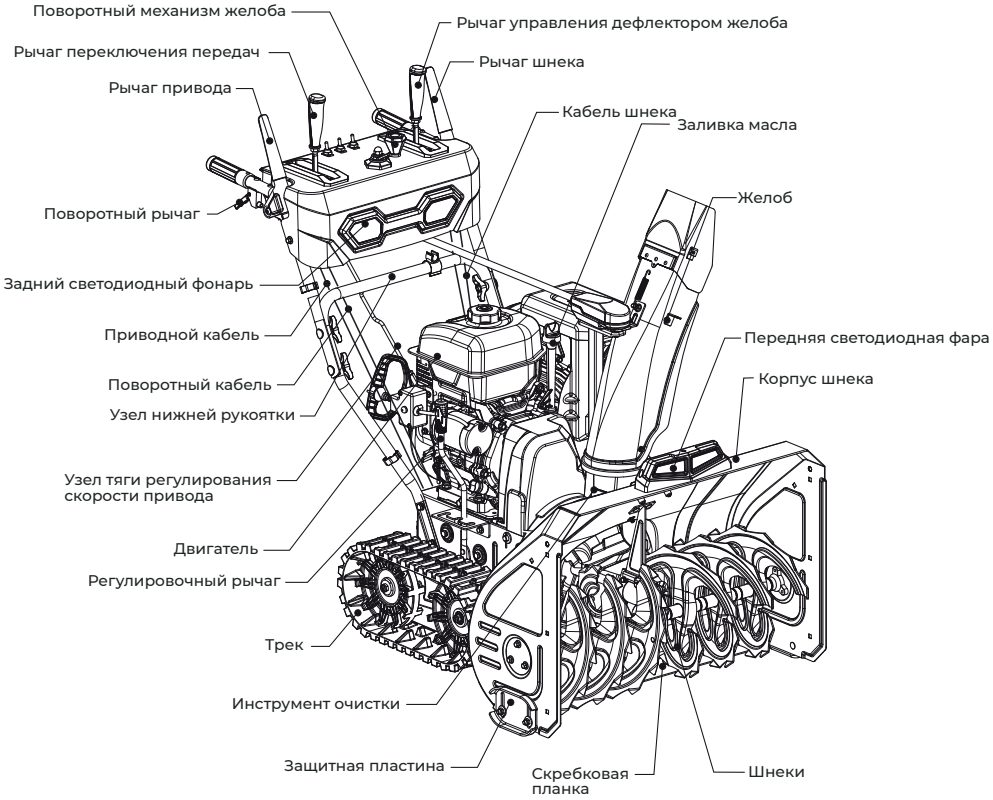
5. Если техническое обслуживание не проводится правильно и регулярно, риск получения травм и повреждения изделия возрастает.
6. Проводите техническое обслуживание только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации. Все остальные работы по обслуживанию должны выполняться уполномоченным сервисным агентом.
7. Регулярно доверяйте обслуживание изделия уполномоченному сервисному агенту.

Заменяйте поврежденные, изношенные или сломанные детали.

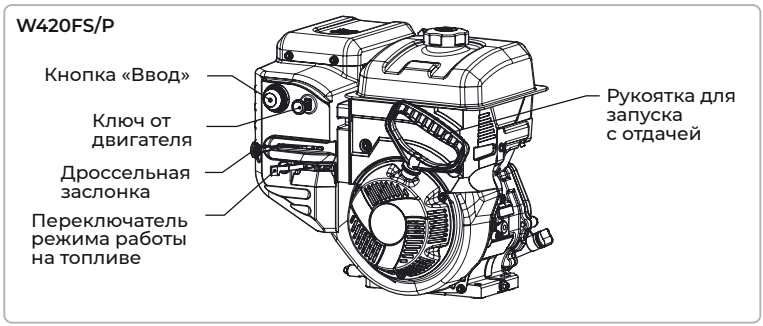
Узнайте больше о своей снегоуборочной машине

Назначение инструмента

Снегоуборочные машины позволяют быстро и эффективно убирать снег. Ознакомьтесь с приведенными ниже схемами, чтобы изучить все детали и органы управления вашей снегоуборочной машины. В дальнейшем в данном руководстве будут даны ссылки на эти детали в рамках инструкций по сборке и эксплуатации.



Крупный план органов управления двигателем



Спецификация

Характеристики	WTS1330D	WTS1330 D/E
Модель	WTS1330D	WTS1330 D/E
Тип	Двухступенчатый	Двухступенчатый
Модель двигателя	W420FS/P	W420FSE/P
Система запуска	Ручной стартер	Ручной / Электрический стартер
Рабочий объем двигателя, $см^3$	420	420
Максимальная мощность, кВт / об/мин	9,6 / 3600	9,6 / 3600
Максимальный крутящий момент, Н·м / об/мин	26,5 / 2800	26,5 / 2800
Объем топливного бака, л	4,5	4,5
Объем масла в двигателе, л	1,1	1,1

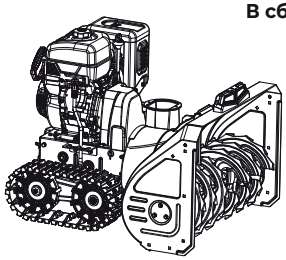
Характеристики	WTS1330D	WTS1330 D/E
Ширина очистки, дюйм	30	30
Высота захвата снега, дюйм	21	21
Максимальная дальность выброса снега, фут	40	40
Диаметр шнека, дюйм	12	12
Диаметр крыльчатки, дюйм	12	12
Материал шнека	Сталь	Сталь
Материал крыльчатки	Сталь	Сталь
Количество лопастей крыльчатки	7	7
Материал редуктора шнека	Алюминий	Алюминий
Материал опорных полозьев	Сталь	Сталь
Материал желоба выброса	Сталь	Сталь
Управление желобом выброса	Рукоятка	Рукоятка
Поворот желоба	190°, поворот рукояткой, установленной на панели приборов	190°, поворот рукояткой, установленной на панели приборов
Материал дефлектора желоба	Сталь	Сталь
Управление дефлектором желоба	Рукоятка с панели управления	Рукоятка с панели управления
Тип привода движения	Самоходный	Самоходный
Тип трансмиссии	Фрикционный диск	Фрикционный диск
Панель управления	Железная панель	Железная панель
Скорости вперед	6	6
Скорости назад	2	2
Размер гусеницы	60 × 18 × 118	60 × 18 × 118
Управление одной рукой	Стандарт	Стандарт
Подогрев рукояток	Стандарт	Стандарт
Освещение панели управления	Стандарт	Стандарт
Освещение шнека	Стандарт	Стандарт

Характеристики	WTS1330D	WTS1330 D/E
Раздельная разблокировка колес (Dual Trigger Steering)	Стандарт	Стандарт
Чехол для хранения	Нет	Нет
Сертификат	Euro V / EPA III / C-TUVus	Euro V / EPA III / C-TUVus
Габаритные размеры, мм	1420 × 810 × 1110	1420 × 810 × 1110
Размеры упаковки, мм	940 × 780 × 770	940 × 780 × 770

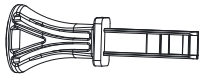
ВНИМАНИЕ! Некоторые параметры могут быть изменены в целях усовершенствования; приведены исключительно для справки, а не для утверждения

Список упаковки

В сборе

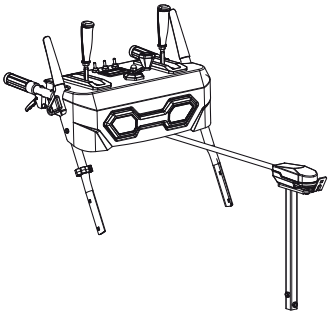


Снегоуборочная машина x 1



Ключ от двигателя x 1

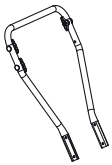
Компоненты операции



Верхний узел ручки x 1



HOOp× 1



Узел нижней рукоятки x 1

Компоненты тяги управления скоростью привода



Штанга x 1



Шайба 8 мм x 2

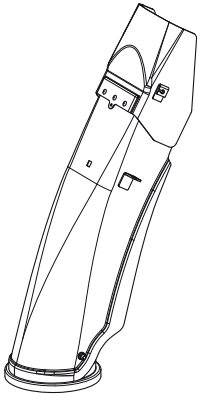


Зажим «бабочка» x 2



Пружина x 1

Компоненты желоба



Дефлектор желоба x 1



Пружина желоба x 1

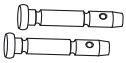


Фиксация M8 x 1

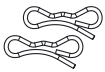


Болт M8x25 x 1

Запасные части



Срывной штифт × 2

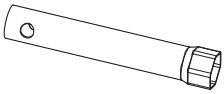


Зажим «бабочка» × 2

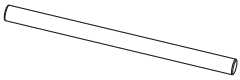


Зажим «бабочка» × 2

Инструменты

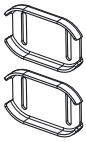


Ключ для свечей зажигания ×1

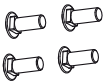


Рукоятка ключа для свечей зажигания × 1 ×

Компоненты защитных пластин



Защитные пластины × 2



Болт M8×20 × 4



Большая прокладка 8 × 4



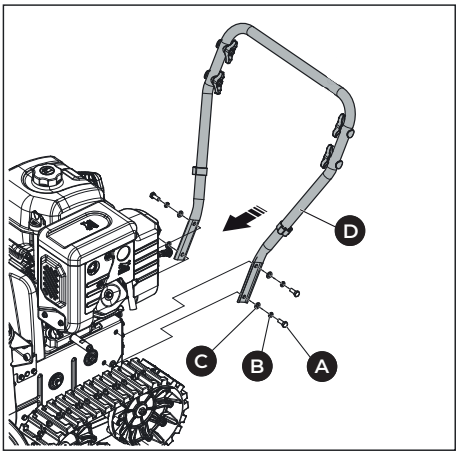
M8 с фиксацией × 4

Сборка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не подключайте и не включайте инструмент до тех пор, пока он не будет полностью собран в соответствии с инструкциями. Внимательно прочтите и ознакомьтесь со следующими процедурами по обращению с инструментом и его настройке. Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к серьезным травмам

Установка ручек

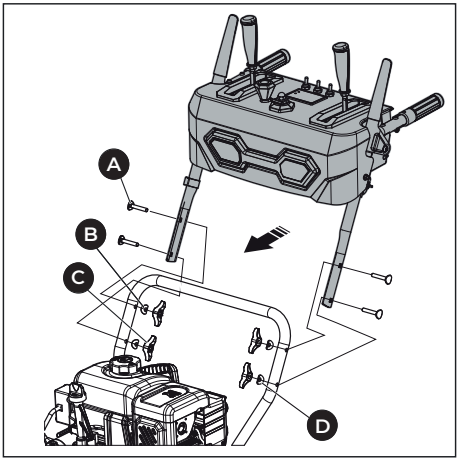
Чтобы установить верхнюю ручку на нижнюю ручку, вам необходимо использовать ручки, которые уже установлены на нижней ручке.



1. Отвинтите четыре болта M8×25 с фланцем (A) из корпуса.

2. Воспользуйтесь четырьмя болтами M8×25 с фланцем (A), четырьмя пружинными прокладками (B) и четырьмя плоскими прокладками (C).

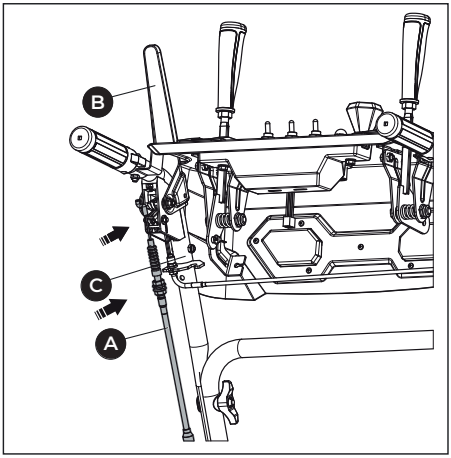
3. Установите нижнюю ручку (D) в два отверстия с каждой стороны корпуса.



ВНИМАНИЕ! Чтобы установить верхнюю ручку на нижнюю ручку, вам необходимо использовать ручки, которые уже установлены на нижней ручке

4. Используйте три стопорных болта M8x50 для ручки (A), три прокладки (B) и три ручки-поворотные кнопки (C).

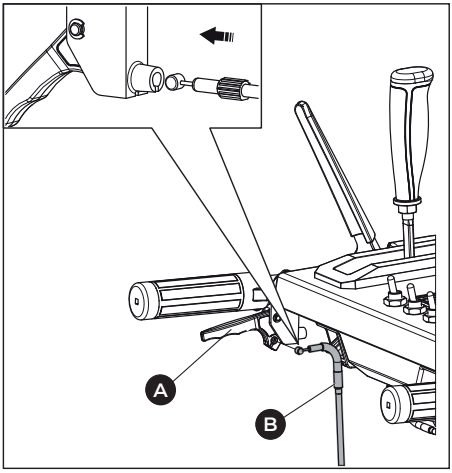
5. Установите верхнюю ручку (D) вместе с панелью управления на нижнюю ручку.



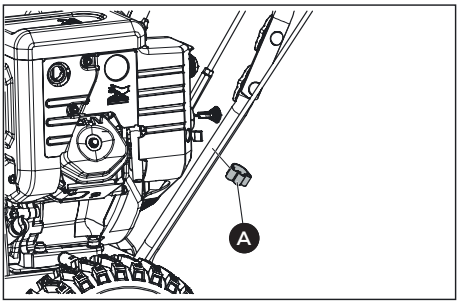
6. Вставьте верхнюю часть троса шнека и приводного троса (A) в отверстия левой и правой рукояток (B).

7. Установите резьбовые части троса шнека и приводного троса (A) на панели левой и правой рукояток (C).

8. Зафиксируйте гайками.

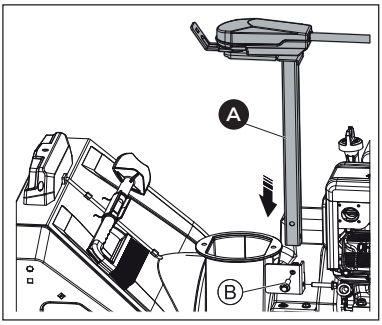


9. Вставьте верхний конец рулевого троса (A) в отверстие рулевой рукоятки (B).

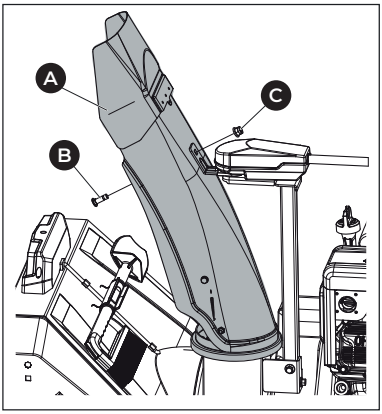


10. С помощью кольца (A) зафиксируйте кабель на левой ручке.

Сборка дефлектора желоб

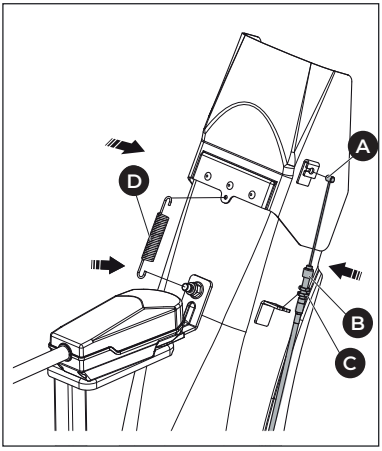


1. Установите усилительный кронштейн (A) в положение, показанное на схеме, и закрепите нижний конец двумя болтами M8x35 (B).



2. Установите дефлектор (A) в положение, показанное на схеме.

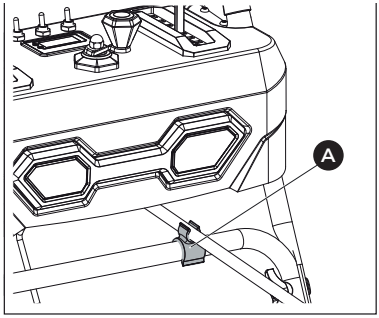
3. Закрепите верхний конец одним болтом M8x25 (B) и одной гайкой M8 (C).



4. Вставьте верхний цилиндр (A) кабеля в отверстие.

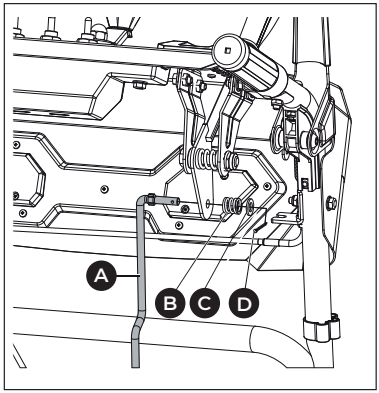
5. Вставьте кабельный винт (B) в паз и затяните гайку M8 (C).

6. Установите длинный конец удлинительной пружины снеговыпускного отверстия (D) в верхний паз, а короткий конец — в нижнее отверстие.

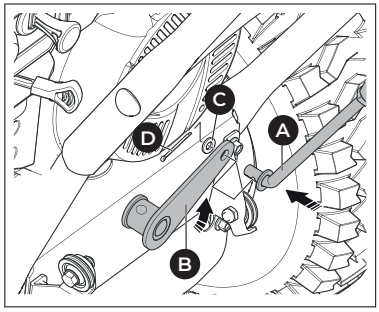


7. Установите зажим гибкого вала (A) в положение, показанное на схеме, и закрепите гибкий вал.

Сборка тяги регулировки скорости привода

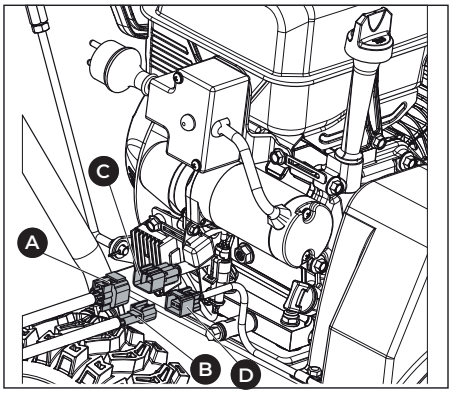


1. Установите длинный изогнутый конец штанги регулировки скорости привода (A) на панель управления и закрепите его с помощью одной пружины соединительной штанги (B), одной плоской прокладки (C) и одного шплинта (D).

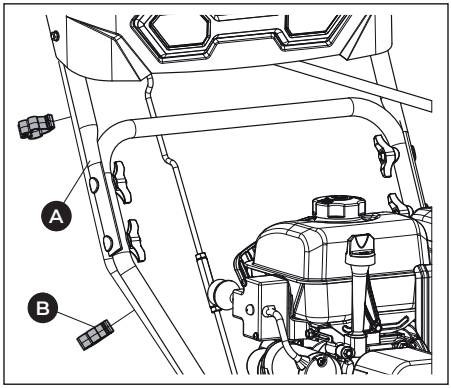


2. Поднимите соединительную пластину (B) и установите короткий изогнутый конец тяги регулировки скорости привода (A). Закрепите тягу регулировки скорости привода (A) с помощью одной плоской прокладки (C) и одного шплинта (D).

ВНИМАНИЕ! Если изделие оснащено светодиодной подсветкой или ручкой с подогревом, приступайте к следующему этапу сборки

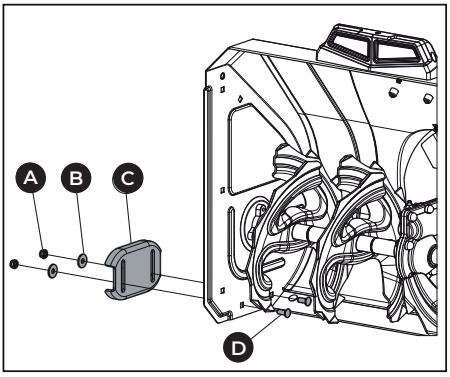


1. Подключите разъем на конце жгута проводов (A) к разъему на выходе двигателя (C), а также подключите разъем на конце жгута проводов (A) к разъему светодиодной подсветки передней панели (D)



2. С помощью хомута (B) закрепите светодиодную лампу и кабель нагревательной рукоятки на подлокотнике (A).

Установка защитных пластин



1. Снимите с защитных пластин четыре болта M8×20 (D), четыре большие шайбы (B) и четыре контргайки (A).

2. Используйте эти детали для установки скользящей пластины (C) в два отверстия с обеих сторон корпуса шнека.

Эксплуатация

Перед запуском изделия

1. Не допускайте людей и животных в зону проведения работ.

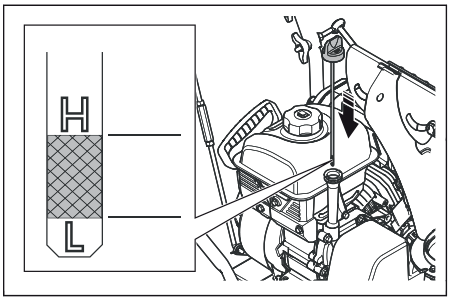
2. Проводите ежедневное техническое обслуживание. См. график технического обслуживания на стр. 25.

3. Убедитесь, что зажигательный провод правильно закреплен на свече зажигания.

4. При необходимости долейте масло или бензин. См. «Технические данные» на стр. 31.

Для заливки масла в двигатель

ВНИМАНИЕ! Не поворачивайте щуп при проверке уровня масла. Не заливайте масло выше отметки



1. Снимите крышку масляного бака и очистите масляный щуп.

2. Долейте масло до верхней отметки на масляном щупе. Используйте масляный щуп для регулярной проверки уровня масла.

3. Установите крышку масляного бака на место.

Заправка топливом

По возможности используйте бензин с низким уровнем выбросов или алкилатный бензин. Если бензин с низким уровнем выбросов или алкилатный бензин недоступен, используйте неэтилированный бензин хорошего качества или этилированный бензин. Используйте бензин с октановым числом 90 RON или выше и с содержанием этанола не более 10% (E10).

ВНИМАНИЕ! Не используйте бензин с октановым числом ниже 90 RON. Это может привести к повреждению изделия

1. Медленно откройте крышку топливного бака, чтобы сбросить давление.

2. Медленно заправляйте топливо из канистры. Если вы пролили топливо, удалите его тканью и дайте оставшемуся топливу высохнуть.

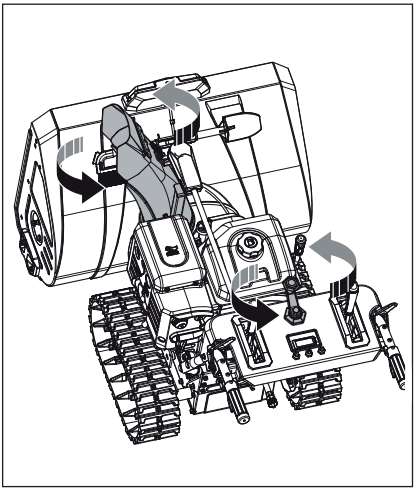
3. Очистите область вокруг крышки топливного бака.

4. Плотно закрутите крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, существует риск возгорания.

5. Перед запуском переместите изделие как минимум на 3 м (10 футов) от места, где вы заправляли бак.

Для регулировки дефлектора желоба

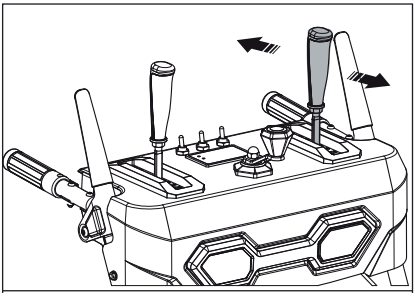
Направление выброса снега регулируется с помощью регулятора поворота желоба, установленного на левой ручке.



1. Поверните регулятор поворота желоба, чтобы установить направление вращения при выбросе снега.

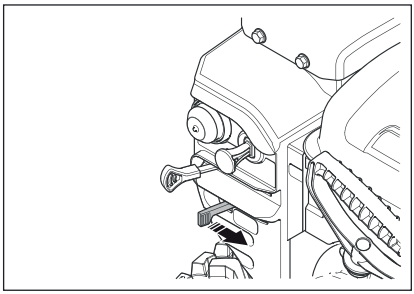
2. Поверните регулятор поворота желоба по часовой стрелке, чтобы выбрасывать снег вправо.

3. Поверните регулятор поворота желоба против часовой стрелки, чтобы выбрасывать снег влево.



4. Переместите угловой дефлектор вверх или вниз, чтобы отрегулировать дальность выброса снега.

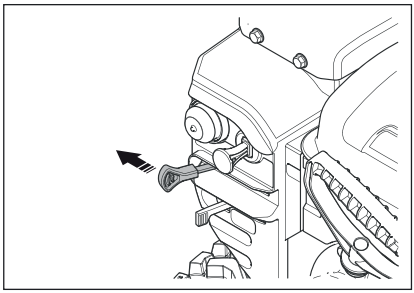
Запуск двигателя



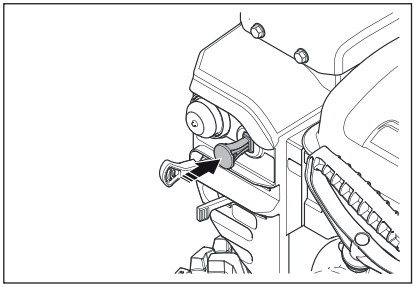
1. Отключите сцепление привода.

Установите рычаг регулировки скорости привода в первое положение.

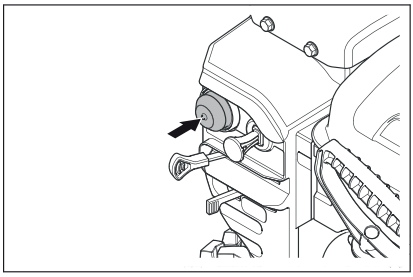
2. Переведите топливный переключатель в положение «ON».



3. Поверните дроссель в положение «CLOSE»

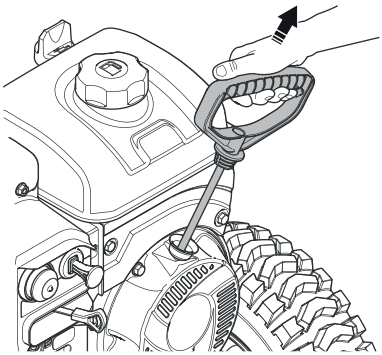


4. Вставьте ключ зажигания в положение «RUN» или поверните ручку выключателя остановки двигателя в положение «ON».



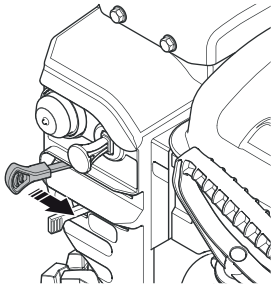
5. Нажмите на кнопку запуска 1–3 раза, чтобы запустить подкачивающий насос. Используйте подкачивающий насос для холодного запуска при низких температурах.

ВНИМАНИЕ! Не отпускайте рукоятку реверсивного запуска резко. Медленно верните её в исходное положение



6. Потяните рукоятку ручного стартера. Если рукоятка ручного стартера замерзла, медленно вытяните как можно больше троса из стартера и отпустите рукоятку ручного стартера.

Если двигатель не запустился, повторите процедуру или воспользуйтесь электрическим стартером.



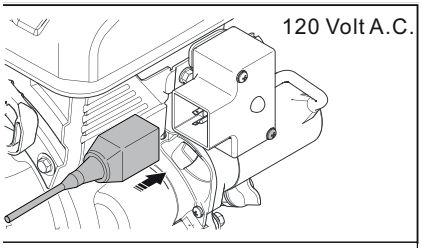
7. Дайте двигателю поработать 30–40 секунд на холостом ходу, прежде чем приступать к уборке снега.

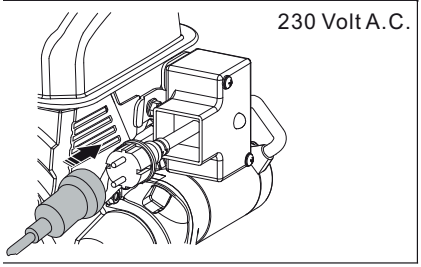
8. Когда двигатель прогреется, медленно переведите дроссель в положение «OPEN» (ОТКРЫТО).

Для запуска двигателя воспользуйтесь электрическим стартером (если имеется)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данное изделие оснащено электрическим стартером на 120 В переменного тока или 230 В переменного тока. Убедитесь, что в вашем доме установлена трехпроводная система с заземлением, соответствующая данным на заводской табличке. Если вы не уверены, проконсультируйтесь с дипломированным электриком

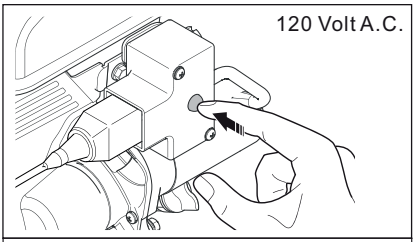
ВНИМАНИЕ! Используйте удлинительный шнур, рекомендованный для использования на открытом воздухе, и не длиннее 50 футов (15 м)

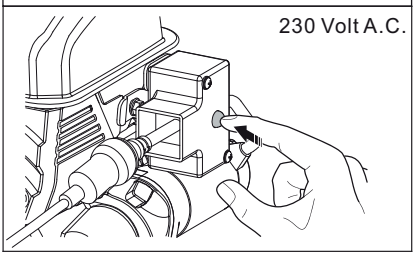




1. Выполните 1–5 действий, указанных в разделе «Запуск двигателя».

2. Подключите изделие к источнику питания.





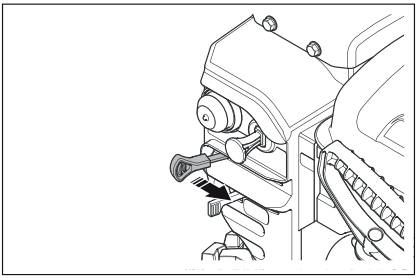
3. Нажмите и удерживайте кнопку запуска на блоке управления в течение 5 секунд.

4. Если двигатель не запустился, подождите

5 секунд, а затем снова нажмите кнопку запуска.

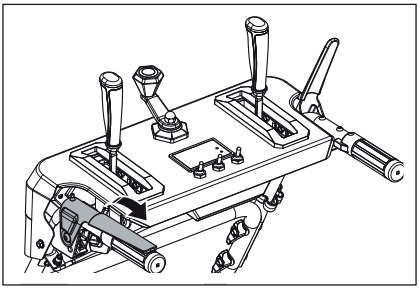
ВНИМАНИЕ! Не пытайтесь запустить двигатель более 10 раз. После 10 попыток подождите 40 минут, прежде чем повторить попытку

5. Дайте двигателю поработать 30–40 секунд на холостом ходу, прежде чем приступить к уборке снега.

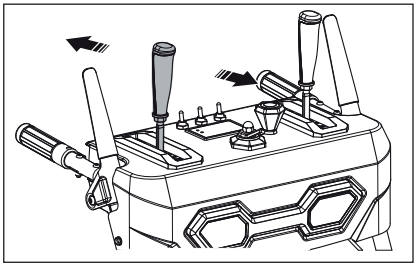


6. Когда двигатель прогреется, медленно переведите дроссельную заслонку в положение RUN.

Эксплуатация изделия



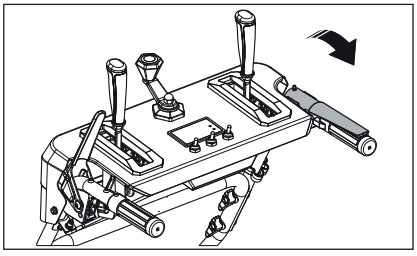
1. Нажмите на рычаг зацепления шнека, прижав его к ручке, чтобы задействовать шнек и начать выбрасывать снег.



2. Переведите рычаг управления скоростью движения влево, чтобы привести изделие в движение вперед. Переведите рычаг управления скоростью движения вправо, чтобы привести изделие в движение назад.

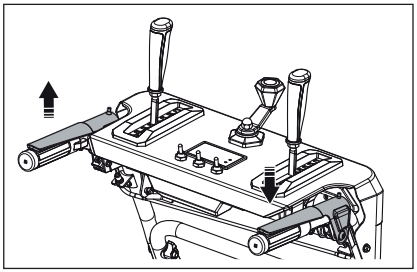
3. Изделие с 6 скоростями движения имеет 6 скоростей движения вперед и 2 скорости движения назад.

4. Включайте привод с помощью правой рукоятки.

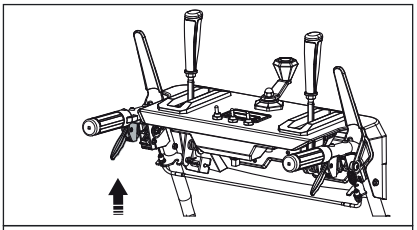


5. Нажмите на рычаг включения привода, прижав его к рукоятке, чтобы включить приводные колеса. Устройство движется вперед или назад в зависимости от положения рычага управления скоростью движения.

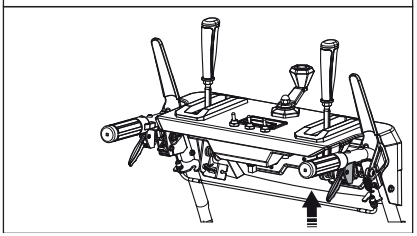
ВНИМАНИЕ! Если изделие предусматривает управление одной рукой, перейдите к следующему этапу сборки



6. После нажатия на левую и правую рукоятки можно отпустить рукоятки сцепления мешающей клетки, и вся машина может одновременно двигаться и убирать снег.



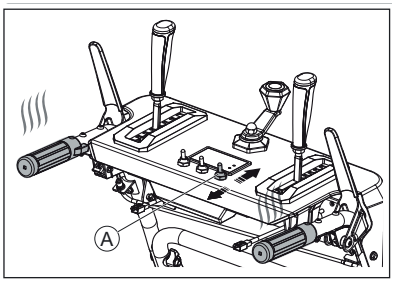
7. Поднимите и удерживайте левую рукоятку рулевого управления в вертикальном положении, и снегоуборочная машина повернет влево.



8. Поднимите и удерживайте правую рукоятку рулевого управления в вертикальном положении, и снегоуборочная машина повернет вправо.

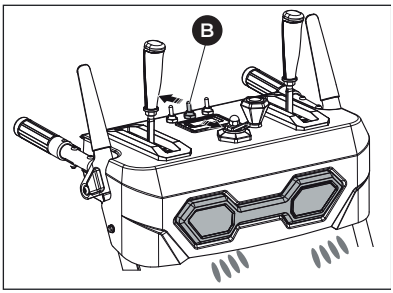
Использование подогрева рукояток (при наличии)

ВНИМАНИЕ! При работающем двигателе ручку обогрева можно использовать в обычном режиме.



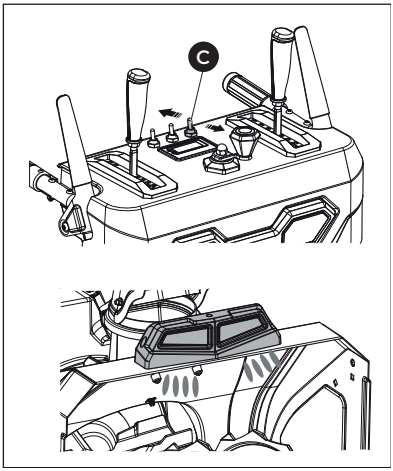
Использование светодиодной фары

ВНИМАНИЕ! При работающем двигателе светодиодный индикатор можно использовать в обычном режиме



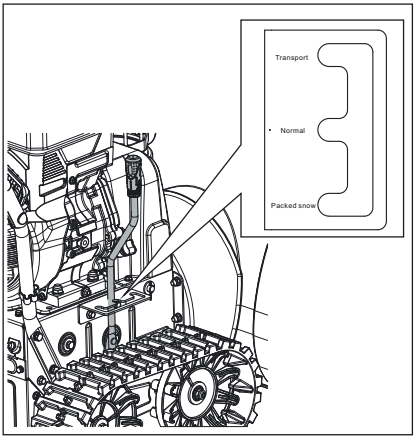
1. После запуска двигателя нажмите на отметку «1» на переключателе (B), чтобы включить светодиодную подсветку панели, и нажмите на отметку «0» на переключателе (B), чтобы выключить светодиодную подсветку.

2. После запуска двигателя нажмите на отметку



«1» на переключателе (C), чтобы включить светодиодную подсветку рабочей платформы, и нажмите на отметку «0» на переключателе (A), чтобы выключить светодиодную подсветку.

Использование корпуса шнека



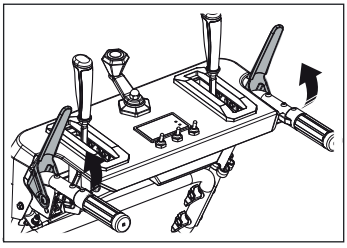
1. Переместите рычаг в положение «Transport». Корпус шнека будет поднят над поверхностью земли.

2.Переместите рычаг в положение «Normal». Корпус шнека сможет свободно перемещаться вверх и вниз.

3.Переместите рычаг в положение «Packed snow». Корпус шнека будет постоянно соприкасаться с поверхностью земли.

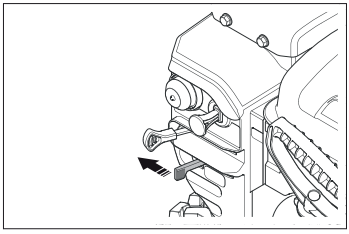
Остановка устройства

ВНИМАНИЕ! Чтобы выключить двигатель в экстренной ситуации, вытащите ключ из замка зажигания

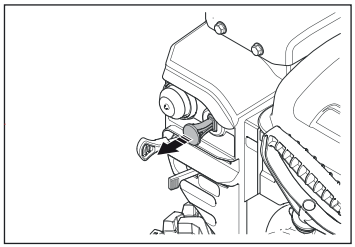


1.Отключите сцепление привода, чтобы остановить ведущие колеса.

2. Отключите сцепление шнека, чтобы отсоединить шнек и остановить выброс снега.



3. Выключите ключ зажигания или вытащите его.



4. Переведите переключатель топлива в положение «OFF»

Для достижения хорошего результата:

1. Всегда запускайте двигатель на полном газу или почти на полном газу.

2. Всегда подбирайте скорость работы агрегата с учетом состояния снега и регулируйте скорость с помощью рычага управления скоростью привода. Убедитесь, что агрегат равномерно выбрасывает снег.

3. Убирать снег проще и эффективнее сразу после его выпадения.

4. По возможности всегда выбрасывайте снег по направлению ветра.

5. На ровных поверхностях, таких как асфальтированные дороги, поднимите скребковую планку на 5–6 мм (0,2–0,25 дюйма) от земли.

6. На неровных поверхностях, таких как гравийные дороги, поднимите скребковую планку чуть выше верхнего слоя гравия. Убедитесь, что гравий и камни не попадают в устройство. Это может привести к травмам, если эти посторонние предметы будут выброшены с высокой скоростью.

7. Не включайте дефлектор желоба, если он забит.

8. Если устройство не движется вперёд из-за непредвиденных обстоятельств, немедленно отключите привод или вытащите ключ включения/выключения в положение «OFF».

Техническое обслуживание

График технического обслуживания

Техническое обслуживание	Ежедневно	Через 20 часов	Через 50 часов	Через 100 часов	Через 150 часов
Проверьте затяжку гаек и болтов	+				
Проверьте уровень моторного масла	+				
Замените моторное масло[1]		+	+	+	
Проверьте отсутствие утечек топлива и масла	+				

Техническое обслуживание	Ежеднев-но	Через 20 часов	Через 50 часов	Через 100 часов	Через 150 часов
Очистите шнек от снега, льда и посторонних предметов	+				
Проверьте давление в шинах[2]			+		
Проверьте и при необходимости замените свечу зажигания[3]				+	

1. Заменяйте масло по истечении первых 20 ч, 50 ч, 100 ч, а затем каждые 100 ч.

2. Правильное давление в шинах см. в разделе «Технические данные» на стр. 30.

Для проведения общего осмотра

Убедитесь, что гайки и винты на изделии затянуты.

Для проверки уровня масла

ВНИМАНИЕ! Слишком низкий уровень масла может привести к повреждению двигателя. Проверьте уровень масла прежде чем запускать изделие

1. Установите изделие на ровную поверхность.

2. Снимите крышку масляного бака с прикреплённым щупом.

3. Очистите щуп от масла.

4. Полностью опустите щуп в масляный бак, чтобы получить точные показания уровня масла.

5. Извлеките щуп.

6. Оцените уровень масла по щупу.

7. Если уровень масла низкий, долейте моторное масло и повторно проверьте его уровень.

Замена моторного масла

ВНИМАНИЕ! Моторное масло горячее. Избегайте попадания отработанного моторного масла на кожу

1. Дайте двигателю поработать несколько минут, чтобы масло нагрелось. Теплое масло течет лучше и уносит больше загрязнений.

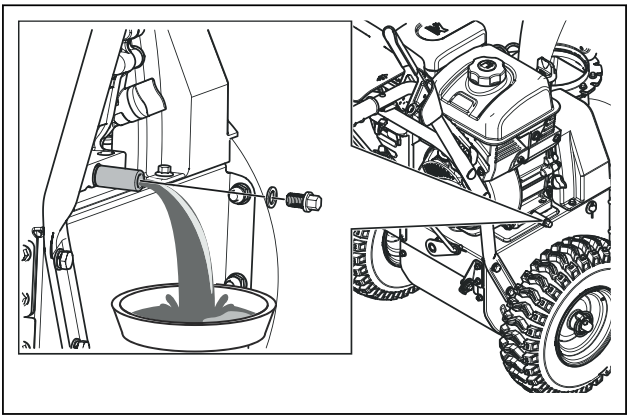
2. Установите транспортное средство на ровную поверхность.

3. Дайте двигателю поработать до полного израсходования топлива.

4. Извлеките ключ зажигания.

5. Поставьте ёмкость под сливную пробку.

6. Снимите сливную пробку, наклоните транспортное средство назад и слейте отработанное масло в ёмкость.



7. Верните изделие в рабочее положение.

8. Установите сливную пробку и надежно затяните её вручную.

9. Залейте масло в двигатель; см. раздел «Заливка масла в двигатель» на стр. 19.

Проверка свечи зажигания

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте свечи зажигания рекомендованного типа. Использование свечей зажигания неподходящего типа может привести к повреждению изделия

1. Проверьте свечу зажигания, если двигатель теряет мощность, плохо запускается или не работает должным образом на холостом ходу.

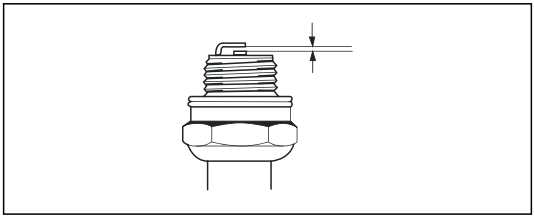
2. Чтобы снизить риск появления посторонних отложений на электродах свечи зажигания, следуйте этим инструкциям:

a. Убедитесь, что холостой ход отрегулирован правильно.

b. Убедитесь, что топливная смесь подготовлена правильно.

c. Убедитесь, что воздушный фильтр чист.

3. Если свеча зажигания загрязнена, очистите её и убедитесь, что зазор между электродами правильный; см. «Технические данные».



4. При необходимости замените свечу зажигания.

5. Ежегодно перед началом использования проверяйте и очищайте свечу зажигания.

Проверка шнеков и скребковой планки

1. Перед каждым использованием проверяйте шнеки и скребковую планку на наличие износа.

2. Если кромки шнеков или скребковой планки изношены, обратитесь в авторизованный сервисный центр для их замены.

Регулировка защитных пластин

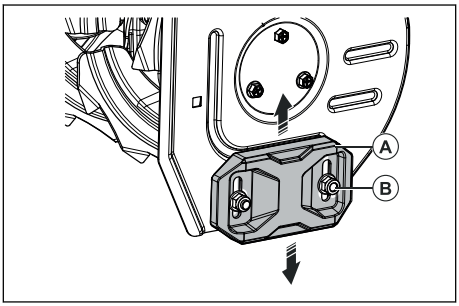
При стандартной установке регулировка не требуется.

1.Если стопорная гайка (B) ослаблена или защитная пластина (A) находится на недостаточном расстоянии от земли, ослабьте стопорную гайку (B).

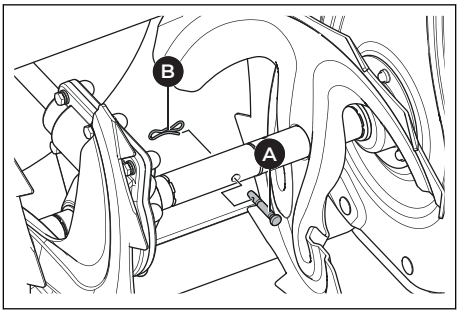
2. На ровных поверхностях, таких как асфальтированные дороги, увеличьте зазор между защитными пластинами (A) и землей на 5–6 мм (0,2–0,25 дюйма) с помощью 13-миллиметрового

гаечного ключа с открытыми губками. На неровных поверхностях, таких как гравийные дороги, поднимите скребковую планку чуть выше уровня гравия. Убедитесь, что гравий и камни не попадают в изделие. Это может привести к травмам, если эти посторонние предметы будут выброшены с высокой скоростью.

3. Затяните стопорную гайку (B).



Замена срезного болта



Срывной штифт защищает изделие от повреждения. Он обрывается, если посторонний предмет попадает в движущиеся детали.

1. Если срывной штифт обрывается, остановите двигатель.

2. Установите новый срывной штифт (A) и новую зажимную пружину (B).

Проверка колес

1. Не допускайте попадания топлива, масла и химических веществ на шины, чтобы предотвратить повреждение резины.

2. Не допускайте соприкосновения шин с пнями, камнями, колеями, острыми предметами и другими предметами, которые могут повредить шины.

3. Поддерживайте правильное давление в шинах; см. «Технические данные» на стр. 31.

4. Поддерживайте давление в шинах в пределах нормального рабочего диапазона, так как шины являются пневматическими.

Очистка забитого дефлектора желоба

Не пытайтесь прочистить забитый дефлектор желоба до выполнения следующих операций.

1. Одновременно отключите зацепление шнеков и привода.

2. Подождите 10 секунд, чтобы убедиться, что шнеки остановились.

3. Используйте прилагаемый инструмент для очистки, чтобы удалить засор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не вставляйте руки в дефлектор желоба или внутрь корпуса шнека

Очистка изделия

1. Очищайте пластиковые детали чистой и сухой тканью.
2. Не используйте для очистки изделия мойку высокого давления.
3. Не направляйте струю воды непосредственно на двигатель.
4. Используйте щетку для удаления листьев, травы и грязи.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не запускается	Ключ зажигания безопасности не вставлен	Вставьте ключ зажигания с предохранителем
	В этом изделии закончилось топливо.	Заполните топливный бак свежим, чистым бензином.
	Кнопка включения/выключения находится в положении «Выкл.».	Переведите переключатель «Вкл./Выкл.» в положение «Вкл.».
	Дроссель находится в положении «OFF» (ЗАКРЫТО).	Установите дроссель в положение «ON» (FULL, OPEN)
	Клапан не нажат	Нажмите на спусковой крючок.
	Двигатель залит топливом	Перед перезапуском подождите несколько минут, НЕ проводите заправку.
		Запустите двигатель на полном газу с дроссельной заслонкой в положении «OFF» (ЗАКРЫТО).
	Провод свечи зажигания не подключен	Подсоедините провод к свече зажигания.
	Свеча зажигания неисправна.	Замените свечу зажигания.
	В топливе попала вода или топливо слишком старое.	Опорожните топливный бак и карбюратор. Заполните топливный бак свежим, чистым бензином.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не запускается	В топливной магистрали образовался паровой затор.	Убедитесь, что весь топливный трубопровод проходит ниже выпускного отверстия топливного бака. Топливный трубопровод должен непрерывно спускаться от топливного бака к карбюратору.
	Другие причины.	Внимательно ознакомьтесь с порядком запуска, приведенным в настоящем руководстве.
	Топливный переключатель (если имеется) находится в положении «CLOSE» (OFF)	Установите топливный переключатель в положение OPEN (ON)
	Дроссельная заслонка находится в положении «STOP».	Переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение «FAST».
Снижение мощности	Провод свечи зажигания не подключен.	Подключите провод к свече зажигания.
	Снегоуборщик выбрасывает слишком много снега.	Уменьшите скорость движения и ширину захвата.
	Крышка топливного бака покрыта льдом или снегом.	Удалите лед и снег с крышки топливного бака и вокруг нее.
	Глушитель загрязнен или засорен.	Очистите или замените глушитель.
	Неправильная длина троса.	Отрегулируйте трос.
	Глушитель забит.	Убедитесь, что двигатель остыл. Устраните засор.
	Воздухозаборник карбюратора заблокирован.	Убедитесь, что двигатель остыл. Устраните засор.
Двигатель работает на холостом ходу или неровно	Воздушная заслонка находится в положении ON (полностью открыта).	Переведите воздушную заслонку в положение OFF (закрыто).
	Топливная магистраль засорена.	Очистите топливную магистраль.
	В топливе попала вода или топливо слишком старое.	Опорожните топливный бак и карбюратор.
		Заполните топливный бак свежим чистым бензином.
	Карбюратор требует замены.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель работает на холостом ходу или неровно	Ремень растянулся.	Замените приводной клиновой ремень шнека.
Чрезмерная вибрация / Движение рукоятки	Некоторые детали ослаблены. Шнеки повреждены.	Затяните все крепежные элементы. Замените поврежденные детали. Если вибрация сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Рукоятки установлены неправильно.	Убедитесь, что рукоятки надежно зафиксированы в рабочем положении.
	Ослаблены гайки регулировочного рычага.	Затяните гайки до тех пор, пока рукоятка не будет надежно закреплена.
Рукоятка ручного стартера вытягивается с трудом.	Рукоятка ручного стартера замерзла.	Медленно вытяните как можно большую длину шнура стартера и отпустите рукоятку ручного стартера. Если двигатель не запускается, повторите процедуру или используйте электрический стартер.
	Шнур стартера задевает другие компоненты	Убедитесь, что шнур ручного стартера не касается проводов или шлангов.
Потеря тяги / снижение скорости движения Потеря производительности по выбросу снега или снижение скорости выброса снега	Ремень проскальзывает.	Отрегулируйте трос. Отрегулируйте натяжение ремня.
	Ремень изношен.	Проверьте состояние ремня и при необходимости замените его.
	Ремень сошел со шкива	Проверьте правильность установки ремня и установите его на место
	Дефлектор желоба выброса засорен	Очистите дефлектор желоба выброса.
	Посторонние предметы заблокировали шнеки.	Удалите мусор или посторонние предметы из шнеков.
	Срезной болт сломан.	Замените сломанный срезной болт.
	Между элементами гусеничного хода скопилось большое количество снега и льда	Удалите снег и лед, скопившиеся между элементами гусеничного хода.
	Фрикционное приводное колесо изношено.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Решение
Остановка вращения шнека после отпускания зажима	Приводной ремень установлен неправильно.	Отрегулируйте приводной ремень.
	Дефлектор выброса установлен неправильно.	Отрегулируйте положение дефлектора выброса.
Фары не включены (если автомобиль ими оснащен)	Двигатель не работает.	Запустите двигатель.
	Ослаблено электрическое соединение.	Проверьте соединения проводов двигателя и фары.
	Светодиод перегорел.	Замените светодиодный модуль фары. Отдельные светодиоды замене не подлежат
Вращатель желоба с трудом перемещается	В механизме поворота желоба скопился мусор.	Очистите внутренние части механизма поворота желоба.
	Тросы перекручены или повреждены.	Убедитесь, что тросы не перекручены. При необходимости замените поврежденные тросы.
Изделие поворачивается в одну сторону	Давление в шинах отличается.	Отрегулируйте давление и накачайте шины до требуемого значения.
	Снегоуборщик движется только одним колесом.	Проверьте фиксирующий палец колеса.
	Неровная регулировка полозьев.	Отрегулируйте опорные полозья.
	Опорные полозья отрегулированы неравномерно.	Отрегулируйте опорные полозья.

Утилизация

1. Соблюдайте местные требования к переработке отходов и действующие нормативные акты.

2. Утилизируйте все химические вещества, такие как моторное масло или топливо, в сервисном центре или в соответствующем пункте утилизации.

3. Когда изделие больше не используется, сдайте его в пункт переработки отходов.

Технические характеристики

Технические характеристики продукта	
Объем бака и тип топлива	2.2 л
Тип масла	SAE 30 (при температуре выше 0 °C (32 °F)) SAE 10W-30 (при температуре выше 0 °C (32 °F)) SAE 5W-30 (при температуре ниже 0 °C (32 °F))
Объем масла в картере, л	0.6 L
Свеча зажигания	F7RTC или аналогичная свеча зажигания
Зазор между электродами свечи зажигания	0.7-0.8 мм
Давление в шинах	138 кПа

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Сіздің және айналаңыздағы адамдардың қауіпсіздігі — аса маңызды. Осы пайдалану нұсқаулығында және жабдықтың өзінде қауіпсіздік техникасына қатысты маңызды ақпарат берілген. Онымен мұқият танысып шығуыңызды сұраймыз.

Қауіпсіздік туралы ақпарат сізге және айналаңыздағы адамдарға төнуі мүмкін қауіптер туралы ескертулерді қамтиды. Әрбір ескертудің алдында мынадай негізгі сөздердің бірі қолданылады: **«ҚАУІП», «ЕСКЕРТУ», «НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ».**

Жоғарыда көрсетілген белгілердің мағынасына назар аударыңыз.

ҚАУІП! Осы нұсқаулықтағы талаптарды сақтамау ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Осы нұсқаулықтағы талаптарды сақтамау құрылғының зақымдалуына және жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осы нұсқаулықтағы талаптарды сақтамау құрылғының зақымдалуына және жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Зақымданудың алдын алу

Сондай-ақ **«НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ»** белгісімен көрсетілген басқа да маңызды ақпаратпен танысуыңыз қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осы нұсқаулықтағы талаптарды сақтамау құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік шаралары



Осы қар тазалағыш машина осы нұсқаулықта көрсетілген талаптарға сәйкес пайдаланылған жағдайда, ол өз конструкциясына сай қауіпсіз әрі сенімді жұмыс істейді. Қар тазалағыш машинаны пайдалануды бастамас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оның мазмұнын толық түсінгеніңізге көз жеткізіңіз. Бұл талаптарды орындамау жарақат алуға және жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік ережелері

- Жұмысты бастамас бұрын қар шығару науасының торабы сияқты барлық құрамдас бөліктердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Бензин — тез тұтанатын зат. Сондықтан өрт және жарылыс қаупіне қатысты барлық сақтық шараларын қатаң сақтаңыз.

- Отын мен майлау материалдарының белгіленген шығын нормаларын қатаң сақтаңыз. Сонымен қатар олардың түрлері нақты белгіленуі тиіс.
- Қозғалтқышты іске қосар алдында беріліс қорабының тұтқасын бейтарап (нейтралды) күйге қойыңыз.
- Шнекпен жұмыс кезінде өте сақ болыңыз, себебі ол жарақат келтіруі мүмкін. Машинаны іске қосқан кезде шнектің үстіне шығуға немесе оның алдында тұруға болмайды.
- Берілісті ауыстырмас бұрын жарақат алудың немесе машинаның зақымдануының алдын алу үшін ілініст ажыратып, беріліс тұтқасын бейтарап күйге қойыңыз. Мас күйінде, дәрілік заттардың әсерімен, сондай-ақ шаршаған немесе сырқат күйде қар тазалағыш машинаны пайдалануға болмайды.
- Артқа жүру берілісін ерекше сақтықпен пайдаланыңыз. Сүрініп немесе құлап қалмауға назар аударыңыз.
- Барлық адамдарды, әсіресе балалар мен үй жануарларын, қар тазалағыш машинаның жұмыс аймағынан алыс ұстаңыз.

Өнім үнемі жетілдіріліп отыратындықтан, осы нұсқаулықтағы фотосуреттер немесе иллюстрациялар нақты құрылғыдан аздап ерекшеленуі мүмкін.

Қауіпсіздік ережелері мен ескертулер

Жалпы қауіпсіздік ережелері

1. Бұйымды тек мақсатына сай пайдаланыңыз. Дұрыс пайдаланбау жарақат алуға немесе өлімге әкелуі мүмкін. Бұйымды тек осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілген мақсаттарда ғана қолданыңыз. Оны басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
2. Осы нұсқаулықта келтірілген талаптарды қатаң сақтаңыз. Қауіпсіздік белгілері мен қауіпсіздік ережелерін орындаңыз. Егер оператор нұсқаулық талаптары мен қауіпсіздік белгілерін сақтамаса, бұл жарақатқа, құрылғының зақымдалуына немесе өлімге әкелуі мүмкін.
3. Осы пайдалану нұсқаулығын сақтаңыз. Бұйымды құрастыру, пайдалану және техникалық жарамды күйде ұстау жөніндегі барлық нұсқауларды орындаңыз. Қосымша жабдықтар мен керек-жарақтарды дұрыс орнату жөніндегі талаптарды сақтаңыз. Тек өндіруші мақұлдаған қосымша жабдықтар мен керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
4. Зақымдалған бұйымды пайдаланбаңыз. Техникалық қызмет көрсету кестесін сақтаңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілген техникалық қызмет көрсету жұмыстарын ғана орындаңыз. Қалған барлық техникалық қызмет көрсету жұмыстары уәкілетті сервистік орталықта жүргізілуі тиіс.
5. Осы нұсқаулық бұйымды пайдалану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамти алмайды. Әрдайым сақ болып, дұрыс пайымға сүйеніңіз. Егер жағдайға сенімді болмасаңыз, бұйымды пайдаланбаңыз және оған техникалық қызмет көрсетпеңіз. Қосымша ақпарат алу үшін өнім жөніндегі маманға, дилерге,

сервистік агентке немесе уәкілетті сервистік орталыққа жүгініңіз.

6. Бұйымды құрастыру, сақтауға қою немесе техникалық қызмет көрсету алдында оталдыру шамының сымын ажыратыңыз.

7. Зауыттық техникалық сипаттамалары өзгертілген бұйымды пайдаланбаңыз. Өндірушінің рұқсатынсыз бөлшектерді ауыстырмаңыз. Тек өндіруші мақұлдаған қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Дұрыс орындалмаған техникалық қызмет көрсету ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.

8. Қозғалтқыштың пайдаланылған газдарын жұтпаңыз. Оларды ұзақ уақыт бойы тыныс арқылы қабылдау денсаулыққа қауіпті.

9. Бұйымды жабық бөлмеде немесе тез тұтанатын материалдардың жанында іске қоспаңыз. Пайдаланылған газдар өте ыстық және құрамында өрт тудыруы мүмкін ұшқындар болуы ықтимал. Желдетудің жеткіліксіздігі тұншығуға немесе көміртек тотығымен улануға байланысты жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.

10. Бұйым жұмыс істеген кезде қозғалтқыш электромагниттік өріс тудырады. Электромагниттік өріс медициналық имплантаттардың жұмысына әсер етуі мүмкін. Бұйымды пайдаланбас бұрын дәрігеріңізбен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесіңіз.

11. Балалардың бұйымды пайдалануына жол бермеңіз. Осы нұсқаулықпен таныспаған адамдарға бұйымды пайдалануға рұқсат бермеңіз.

12. Дене немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдар бұйымды пайдаланған кезде оларды міндетті түрде бақылаңыз. Олардың жанында әрдайым жауапты ересек адам болуы тиіс.

13. Бұйымды балалар мен бөгде адамдардың қолы жетпейтін жабық жерде сақтаңыз.

14. Жұмыс кезінде бұйымнан түрлі заттар ұшып шығып, жарақат келтіруі мүмкін. Жарақат алу немесе қаза болу қаупін азайту үшін қауіпсіздік талаптарын қатаң сақтаңыз.

15. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде бұйымды қараусыз қалдырмаңыз.

16. Жазатайым оқиға орын алған жағдайда жауапкершілік операторға жүктеледі.

17. Артқа қозғалар алдында және қозғалу кезінде артқа және төменге қарап, кішкентай балалардың, жануарлардың немесе құлап қалуға себеп болатын басқа кедергілердің жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

18. Бұйымды пайдаланбас бұрын оның барлық бөлшектерінің зақымданбағанына көз жеткізіңіз.

19. Бұйымды пайдаланбас бұрын басқа адамдар мен жануарлардан кемінде 15 м (50 фут) қашықтықта тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. Жақын маңдағы адамдарға бұйымды пайдаланатыныңыз туралы алдын ала ескертіңіз.

20. Елдің немесе жергілікті жердің қолданыстағы заңнамасымен танысыңыз. Кейбір жағдайларда бұл бұйымды пайдалануға шектеу қойылуы немесе оған тыйым салынуы мүмкін.

Оқыту

1. Осы құрылғыны пайдалануды бастамас бұрын құрылғыдағы және осы пайдалану нұсқаулығындағы барлық нұсқауларды мұқият оқып шығып, толық түсініп, қатаң сақтаңыз. Басқару элементтерімен және жабдықты дұрыс пайдалану тәртібімен толық танысыңыз. Құрылғыны қалай тез тоқтатуға және басқару элементтерін қалай ажыратуға болатынын алдын ала меңгеріңіз
2. Балаларға бұл жабдықты пайдалануға ешқашан рұқсат бермеңіз.
3. Тиісті нұсқама алмаған ересектерге жабдықты пайдалануға рұқсат бермеңіз
4. Жұмыс аймағында бөгде адамдардың, әсіресе кішкентай балалардың болуына жол бермеңіз. Әсіресе қар тазалағыш машинаны артқа жүргізу кезінде тайып немесе құлап қалмау үшін сақ болыңыз.

Пайдалану кезіндегі қауіпсіздік ережелері

1. Қолдарыңыз бен аяқтарыңызды айналмалы бөлшектерге немесе олардың астына жақындатпаңыз. Қар шығару саңылауынан әрдайым қауіпсіз қашықтықты сақтаңыз.
2. Қиыршық тас төселген жолдарда, тротуарларда немесе автомобиль жолдарында жұмыс істегенде, сондай-ақ олардан өткен кезде ерекше сақ болыңыз. Жасырын кедергілерге және жол қозғалысына мұқият назар аударыңыз.
3. Құрылғы бөгде затқа соғылған жағдайда қозғалтқышты тоқтатыңыз, оталдыру шамының сымын ажыратыңыз, электр қозғалтқышы бар модельдерде қуат сымын ажыратыңыз, құрылғыны зақымданулардың бар-жоғына мұқият тексеріңіз және барлық ақауларды жойғаннан кейін ғана құрылғыны қайта іске қосып, пайдалануды жалғастырыңыз.
4. Егер құрылғы қалыптан тыс дірілдей бастаса, қозғалтқышты дереу тоқтатып, оның себебін анықтаңыз. Діріл, әдетте, ақаудың белгісі болып табылады.
5. Жұмыс орнынан кеткен сайын, шнек корпусын немесе қар шығару науасының дефлекторын тазаламас бұрын, сондай-ақ кез келген жөндеу, реттеу немесе тексеру жұмыстарын жүргізер алдында қозғалтқышты тоқтатыңыз.
6. Құрылғыны тазалау, жөндеу немесе тексеру алдында қозғалтқышты тоқтатып, шнектер мен барлық қозғалатын бөлшектердің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз. Қозғалтқыштың кездейсоқ іске қосылуын болдырмау үшін оталдыру шамының сымын ажыратып, оны шамнан алыс ұстаңыз.
7. Құрылғыны ғимаратқа кіргізу немесе одан шығару қажет болған жағдайларды қоспағанда, қозғалтқышты жабық үй-жайда іске қоспаңыз. Мұндай жағдайда сыртқы есіктерді ашыңыз. Пайдаланылған газдар адам денсаулығына қауіпті.
8. Беткейлерде жұмыс істеген кезде ерекше сақ болыңыз.
9. Қорғаныс қаптамалары немесе басқа қорғаныс құрылғылары орнатылмаған немесе жарамсыз күйде болса, құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз.
10. Қар шығару науасының дефлекторын ешқашан адамдарға немесе мүлікке зақым келуі мүмкін бағытқа бұрмаңыз. Балалар мен басқа адамдарды қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.

11. Қарды шамадан тыс жоғары жылдамдықпен тазалауға тырысып, құрылғыға артық жүктеме түсірмеңіз.
12. Тайғақ беттерде құрылғыны жоғары жылдамдықпен пайдаланбаңыз. Артқа қозғалған кезде үнемі артыға қарап, аса сақ болыңыз.
13. Құрылғы тасымалданған кезде немесе пайдаланылмаған кезде шнектің жетегін ажыратыңыз.
14. Тек өндіруші мақұлдаған қосымша жабдықтар мен керек-жарақтарды пайдаланыңыз (мысалы, дөңгелекке арналған жүк салмақтары, қарсы салмақтар немесе кабина).
15. Көріну нашар немесе жарық жеткіліксіз болған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз. Әрдайым орнықты жерде тұрғаныңызға және тұтқаларды берік ұстап тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. Тек баяу жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз.
16. Ыстық қозғалтқышқа немесе дыбыс бәсеңдеткішке (глушительге) ешқашан қол тигізбеңіз.

Жұмыс орнындағы қауіпсіздік

1. Жабдық пайдаланылатын аумақты мұқият қарап шығып, кілемшелерді, шаналарды, тақтайларды, сымдарды және басқа да бөгде заттарды алып тастаңыз.
2. Қозғалтқышты іске қоспас бұрын барлық іліністерді ажыратып, беріліс қорабын бейтарап (нейтралды) күйге қойыңыз.
3. Құрылғыны тиісті қысқы киімсіз пайдаланбаңыз. Қозғалатын бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін кең немесе салбыраған киім кимеңіз. Тайғақ беттерде орнықты жүруге мүмкіндік беретін аяқ киім киіңіз.
4. Отынмен жұмыс істегенде ерекше сақ болыңыз, себебі ол тез тұтанатын зат болып табылады.

a. Отынды сақтау үшін өндіруші мақұлдаған арнайы ыдысты пайдаланыңыз.

b. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда немесе қызып тұрған кезде оған ешқашан жанармай құймаңыз.

c. Жанармай багын тек ашық ауада және ерекше сақтықпен толтырыңыз. Жабық үй-жайда жанармай құюға болмайды.

d. Пластик төсемі бар жүк көлігінің немесе тіркеменің платформасында тұрған жанармай ыдыстарын ешқашан толтырмаңыз. Жанармай құяр алдында ыдысты әрдайым жерге, көлік құралынан алыс жерге қойыңыз.

e. Мүмкіндігінше бензин қозғалтқышымен жабдықталған техниканы жүк көлігінен немесе тіркемеден түсіріп барып жанармай құйыңыз. Егер бұл мүмкін болмаса, жанармайды жанармай құю пистолетімен емес, тасымалданатын жанармай ыдысының көмегімен құйыңыз.

f. Жанармай құю аяқталғанға дейін жанармай құю пистолетінің ұшын жанармай багының ернеуіне немесе жанармай ыдысының аузына тигізіп ұстаңыз. Пистолетті ашық күйде бекітіп қоятын құрылғыны пайдаланбаңыз.

g. Жанармай бағының қақпағын мықтап жабыңыз және төгілген жанармайды дереу сүртіп тастаңыз.

h. Егер жанармай киіміңізге төгілсе, дереу киіміңізді ауыстырыңыз.

5. Электр жетегі немесе электрлік іске қосу жүйесі бар барлық құрылғылар үшін өндіруші ұсынған ұзартқыш сымдар мен электр розеткаларын ғана пайдаланыңыз.

6. Шнек корпусы қиыршық тас немесе ұсақ тас төселген бетке тимейтіндей етіп оның биіктігін реттеңіз.

7. Өндіруші арнайы ұсынған жағдайларды қоспағанда, қозғалтқыш (электр қозғалтқышы) жұмыс істеп тұрған кезде ешқандай реттеу жұмыстарын жүргізбеңіз.

8. Жұмыс кезінде, сондай-ақ реттеу немесе жөндеу жұмыстарын орындағанда, құрылғыдан ұшып шығуы мүмкін бөгде заттардан қорғану үшін әрдайым қорғаныс көзілдірігін немесе қорғаныс бетқалқанын пайдаланыңыз.

Жеке қорғаныс құралдары

Құрылғыны пайдаланған кезде әрдайым тиісті жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Оларға кемінде берік аяқ киім, көзді қорғау құралдары және есту мүшелерін қорғау құралдары жатады. Жеке қорғаныс құралдары жарақат алу қаупін толық жоймайды, бірақ жазатайым оқиға болған жағдайда жарақаттың ауырлығын азайтуға көмектеседі.

1. Құрылғыны пайдалану кезінде, сондай-ақ техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын орындағанда әрдайым қорғаныс көзілдірігін немесе көзді қорғау құралдарын пайдаланыңыз.

2. Құрылғыны пайдаланған кезде әрдайым тиісті қысқы киім киіңіз.

3. Құрылғымен жұмыс істегенде тобықты жақсы бекітетін, табаны тайғанамайтын берік аяқ киім киіңіз.

4. Қозғалатын бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін кең немесе салбыраған киім кимеңіз.

5. Қажет болған жағдайда сертификатталған қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз. Мысалы, пышақты орнату, тексеру немесе тазалау кезінде.

6. Құрылғымен жұмыс істегенде әрдайым сертификатталған есту мүшелерін қорғау құралдарын пайдаланыңыз. Ұзақ уақыт бойы қатты шудың әсері есту қабілетінің төмендеуіне әкелуі мүмкін.

Құрылғының қауіпсіздік жүйелері

1. Құрылғыға техникалық қызмет көрсету жұмыстарының жүйелі түрде жүргізілетініне көз жеткізіңіз.

a. Бұл құрылғының қызмет ету мерзімін ұзартады.

b. Бұл жазатайым оқиғалардың туындау қаупін азайтады.

Құрылғыны реттеу немесе жөндеу қажеттілігін анықтау үшін оны тұрақты түрде ресми дилерге немесе уәкілетті сервистік орталыққа тексертіп отырыңыз.

2. Қорғаныс құрылғылары зақымдалған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз. Егер

құрылғы зақымданса, оны уәкілетті сервистік орталыққа тапсырыңыз.

Дыбыс бәсеңдеткіштің қауіпсіздігі

Дыбыс бәсеңдеткіш қозғалтқыштың шу деңгейін барынша төмендетуге және пайдаланылған газдарды оператордан басқа жаққа бағыттауға арналған. Дыбыс бәсеңдеткіші жоқ немесе ақаулы құрылғыны пайдаланбаңыз. Зақымдалған дыбыс бәсеңдеткіш шу деңгейінің артуына және өрт шығу қаупінің жоғарылауына әкеледі. Дыбыс бәсеңдеткіштің сенімді бекітілгеніне және зақымданбағанына көз жеткізу үшін оны жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пайдалану кезінде, сондай-ақ жұмыс аяқталғаннан кейін және қозғалтқыш бос жүрісте жұмыс істеп тұрған кезде пайдаланылған газ шығару құбыры қатты қызады. Өрттің алдын алу үшін тез тұтанатын материалдардың жанында ерекше сақ болыңыз.

Отынмен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік

ЕСКЕРТУ! Құрылғыны пайдаланбас бұрын төменде келтірілген қауіпсіздік талаптарымен танысыңыз.

1. Егер құрылғыға жанармай немесе қозғалтқыш майы төгілген болса, оны іске қоспаңыз. Артық жанармайды сүртіп, құрылғының толық кебуін күтіңіз.
2. Егер жанармай киіміңізге төгілсе, дереу киіміңізді ауыстырыңыз.
3. Жанармайдың денеге тиюіне жол бермеңіз. Бұл жарақатқа әкелуі мүмкін. Егер жанармай денеңізге тиіп кетсе, оны сабынмен және сумен мұқият жуыңыз.
4. Қозғалтқыштан жанармай ағып тұрған жағдайда құрылғыны іске қоспаңыз. Қозғалтқышты жанармайдың ағуына қатысты жүйелі түрде тексеріп отырыңыз.
5. Жанармаймен жұмыс істегенде аса сақ болыңыз. Жанармай тез тұтанатын, ал оның булары жарылыс қаупі бар зат болып табылады және ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.
6. Жанармай буларын жұтпаңыз. Жұмыс орнының жақсы желдетілетініне көз жеткізіңіз.
7. Жанармайдың немесе қозғалтқыштың жанында темекі шекпеңіз.
8. Жанармайдың немесе қозғалтқыштың жанына қызған заттарды қоймаңыз.
9. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде жанармай құюға болмайды.
10. Жанармай құяр алдында қозғалтқыштың толық суығанына көз жеткізіңіз.
11. Жанармай құяр алдында жанармай багының қақпағын баяу ашып, ішкі қысымды абайлап босатыңыз.
12. Жабық үй-жайда қозғалтқышқа жанармай құюға болмайды. Желдетудің жеткіліксіздігі тұншығуға немесе көміртек тотығымен улануға байланысты жарақатқа

немесе өлімге әкелуі мүмкін.

13. Жанармай багының қақпағын мықтап жабыңыз. Егер қақпақ дұрыс жабылмаса, өрт шығу қаупі артады.
14. Қозғалтқышты іске қоспас бұрын құрылғыны жанармай құйылған жерден кемінде 3 м (10 фут) қашықтыққа жылжытыңыз.
15. Жанармай багын шамадан тыс толтырмаңыз.

Техникалық қызмет көрсету кезіндегі қауіпсіздік ережелері

ЕСКЕРТУ! Құрылғыны пайдаланбас бұрын төменде келтірілген қауіпсіздік талаптарымен танысыңыз.

1. Қозғалтқыштың пайдаланылған газдарының құрамында көміртек тотығы (CO) болады. Бұл – түссіз, иіссіз, улы әрі аса қауіпті газ. Қозғалтқышты жабық үй-жайда немесе желдетілмейтін кеңістікте іске қоспаңыз.
2. Техникалық қызмет көрсету алдында қозғалтқышты тоқтатып, оталдыру шамының сымын ажыратыңыз.
3. Пышақтарға техникалық қызмет көрсету кезінде қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз. Пышақтар өте өткір болғандықтан, қолды оңай кесіп жіберуі мүмкін.
4. Өндіруші мақұлдамаған керек-жарақтарды пайдалану немесе құрылғының конструкциясына өзгерістер енгізу ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін. Құрылғының конструкциясын өзгертпеңіз. Әрдайым өндіруші мақұлдаған керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
5. Егер техникалық қызмет көрсету дұрыс және уақтылы жүргізілмесе, жарақат алу және құрылғының зақымдану қаупі артады.
6. Техникалық қызмет көрсетуді тек осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілген талаптарға сәйкес орындаңыз. Басқа барлық техникалық қызмет көрсету жұмыстарын уәкілетті сервистік маман орындауы тиіс.
7. Құрылғыға техникалық қызмет көрсетуді тұрақты түрде уәкілетті сервистік маманға тапсырыңыз. Зақымдалған, тозған немесе сынған бөлшектерді уақтылы ауыстырыңыз.

KZ | Өндіруші және импорттаушы: «ТССП Дистрибьюшн» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Өнім сапасы бойынша наразылық қабылдайтын мекеме: «ТССП Қазақстан» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00. Қытайда жасалған

Изготовитель и импортер: ТОО «ТССП Дистрибьюшн», РК, г. Астана, просп пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Организация, принимающая претензии по качеству продукции: ТОО «ТССП Казахстан», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00

RU | Импортер и организация, принимающая претензии по качеству продукции: ООО «Северный Альянс», РФ, 630020, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Тамбовская, 41., тел. +7 967 085 46 24, info@altecopt.ru. Сделано в Китае

UZ | Import qiluvchi va mahsulot sifati bo’yicha da’volarni qabul qiluvchi tashkilot: «TSSP» XK MCHJ, O’zbekiston, Toshkent, Bilimdon ko’chasi 12a - uy, tel. +998 90 830 22 60, info@alteco.uz. Xitoyda ishlab chiqarilgan

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Өндіруші өнімнің конструкциясына, дизайнына және конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ishlab chiqaruvchi mahsulotlarning dizayni, dizayni va konfiguratsiyasiga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Өндүрүүчү продукциянын конструкциясына, дизайнына жана комплектине өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.